

„ДА ПОГОВОРИШ ПРЕЗ ГРАНИЦИТЕ“ конкурс за пиеса за България

Австрийският конкурс за пиеса „Да поговорим за границите“ се реализира ежегодно за страни от Югоизточна Европа от 2005 година насам. Конкурсът се организира и провежда от австрийското Министерство на външните работи в сътрудничество с австрийския ПЕН – клуб. Партньори по проекта от българска страна са Министерство на културата, Национален фонд „Култура“, Държавен културен институт към Министерство на външните работи и българският ПЕН – клуб. Австрийският режисьор д-р Кристиан ПАПКЕ е ръководител на проекта, който досега е реализиран в Македония, Сърбия, Хърватска, Босна и Херцеговина и Албания.

В конкурса могат да участват български пиеси, които ще бъдат оценени от международно жури. Авторът на най-добрата пиеса ще бъде награден с парична награда от 3500 евро. Част от наградата включва и превод на немски език на спечелилата пиеса, както и публикуване в тираж от минимум 10 000 екземпляра, публично представяне на текста в рамките на поне едно четене във Виена и покана до наградения автор да присъства на това четене. Освен това организаторите ще положат усилия награденията пиеса да бъде поставена в Австрия.

Условия за участие

Право да участват в конкурса имат всички лица, живущи в България, родени в България, притежаващи българско гражданство или които са пребивавали на територията на страната минимум 15 години.

Допустими за участие са пиеси на български език. Допълнително към оригиналния текст следва да се представи и английска редакция на текста на пиесата. Английската редакция служи на журито за първоначална ориентация и не е необходимо тя да бъде преведена професионално. Всеки автор може да представи само една пиеса. Текстът не трябва да е поставян или публикуван.

Пиесата трябва да е насочена към темата на конкурса „Да поговорим за границите: начин на живот по време на промените“ и да може да бъде изиграна от поне петима артисти.

Участниците в конкурса прехвърлят правата си по реализацията съгласно условията на конкурса.

Права по реализацията

Всички участници прехвърлят на организаторите на конкурса следните права: Неексклузивното, неограничено по време право на превод и публикация на текста на пиесата без заплащане, например в рамките на една антология. Ако текстът се превърне в бестселър, авторът ще получи съразмерен дял от постъпленията.

Участниците се съгласяват, че за наградената пиеса важат следните правила: авторът прехвърля на организаторите ексклузивното право на превод и публикация на наградения текст за една година след награждаването. Освен това организаторите получават ексклузивните права за поставяне на пиесата за най-много две години и максимум 14 представления. Победителят се съгласява, че освен паричната награда няма да претендира за допълнително заплащане на правата в изброените по-горе случаи.

Как да участвате

Крайният срок за изпращане на пиесите е **1 декември 2010 година**.

За участие в конкурса е необходимо се подадат следните документи:

1. текст на пиесата на оригиналния език;
2. текст на пиесата в (груба) английска редакция;
3. информация за автора на английски език;
4. удостоверение, че участникът е запознат с условията за участие в конкурса и ги приема.

Адрес за подаване на документите:

P.E.N. - Club Austria, Bankgasse 8, 1010 Wien, Austria

Пиесите и документите за участие в конкурса могат да се изпратят и по електронната поща, относно: „Drama Contest“, на адрес: info@penclub.at
За изгубени материали не се носи отговорност. Изпратени материали не се връщат.

Награждаване и права

Изпратените пиеси се оценяват от журито анонимно. Журито се състои от пет професионалисти в областта: двама от немскоговорящи страни, двама от България, както и един международен представител. Победителят ще бъде обявен в края на месец февруари 2011 година. Журито определя решението си в писмена форма, а решенията му няма да се коментират публично. Решението на журито не подлежи на обжалване по съдебен път. При евентуални съдебни спорове относно правата за реализация, превод, публикация или поставяне ще се прилага австрийското законодателство.

Повече информация за конкурса можете да получите и по телефон или ел. поща: 981 08 13, 94 00 842, mstaneva@ncf.bg.